



Arrest

nr. 108 229 van 12 augustus 2013
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Belgische staat, vertegenwoordigd door de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Marokkaanse nationaliteit te zijn, op 28 november 2012 heeft ingediend om de nietigverklaring te vorderen van de beslissing van de gemachtigde van de staatssecretaris voor Asiel, Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding van 25 september 2012 tot weigering van verblijf van meer dan drie maanden met bevel om het grondgebied te verlaten (bijlage 20).

Gezien titel I *bis*, hoofdstuk 2, afdeling IV, onderafdeling 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het rolrecht van 11 december 2012 met refertenummer X.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gezien de synthesesamenvatting.

Gelet op het arrest nr. X van 7 juni 2013, waarbij de debatten worden heropend en de partijen worden opgeroepen om te verschijnen op de terechtzitting van 1 juli 2013.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken C. DE GROOTE.

Gehoord de opmerkingen van advocaat A. HAEGEMAN, die *loco* advocaat P. JANSSENS verschijnt voor de verzoekende partij en van advocaat T. BRICOUT, die *loco* advocaat E. MATTERNE verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de rechtspleging

Artikel 39/82, § 3, tweede lid van de vreemdelingenwet bepaalt als volgt:

“In het opschrift van het verzoekschrift dient te worden vermeld dat hetzij een beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld, hetzij een vordering tot schorsing en een beroep tot nietigverklaring. Is aan deze

pleegvorm niet voldaan, dan wordt het verzoekschrift geacht enkel een beroep tot nietigverklaring te bevatten.”

Aangezien in het opschrift van het initieel verzoekschrift slechts melding wordt gemaakt van een verzoek tot nietigverklaring en de verzoekster pas in het beschikkend gedeelte van het verzoekschrift aangeeft ook een schorsing van de tenuitvoerlegging te vragen, dient het huidige verzoekschrift gelet op de bovenvermelde wetsbepaling geacht te worden slechts een verzoek tot nietigverklaring te bevatten. De artikelen 39/81 e.v. van de vreemdelingenwet zijn te dezen dan ook van toepassing.

2. Over de ontvankelijkheid

2.1 De artikelen 2 en 3 van de wet houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie, van 31 december 2012 voeren opnieuw het begrip “*synthesememorie*” in. Artikel 39/81 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de vreemdelingenwet) luidt als volgt:

“De annulatieprocedure verloopt op dezelfde wijze als bepaald in de artikelen:

- 39/71;*
- [...];*
- 39/73 (§ 1);*
- 39/73-1;*
- 39/74;*
- 39/75;*
- 39/76, § 3, eerste lid, met uitzondering van de beroepen inzake de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2° en 57/6/1 die overeenkomstig artikel 39/76, § 3, tweede lid, worden behandeld;*
- 39/77, § 1, derde lid.*

De verwerende partij bezorgt de griffier, binnen acht dagen na de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier, waarbij ze een nota met opmerkingen kan voegen.

In afwijking van het eerste lid en indien artikel 39/73 niet wordt toegepast, zendt de griffie zodra het nuttig is, desgevallend een afschrift van de nota met opmerkingen aan de verzoekende partij en stelt deze tevens in kennis van de neerlegging ter griffie van het administratief dossier.

De verzoekende partij beschikt, te rekenen vanaf de in het derde lid bedoelde kennisgeving, over een termijn van acht dagen om de griffie in kennis te stellen of zij al dan niet een synthesememorie wenst neer te leggen. Indien de verzoekende partij geen kennisgeving heeft ingediend binnen deze termijn, doet de Raad nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, onverwijld uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Indien de verzoekende partij tijdig een kennisgeving heeft ingediend dat zij een synthesememorie wenst neer te leggen, beschikt zij, te rekenen vanaf de in het derde lid bedoelde kennisgeving, over een termijn van vijftien dagen om een synthesememorie neer te leggen waarin alle aangevoerde middelen worden samengevat.

Indien de verzoekende partij geen synthesememorie, zoals bedoeld in het vijfde lid, heeft ingediend, doet de Raad nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, onverwijld uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Indien de verzoekende partij een synthesememorie, zoals bedoeld in het vijfde lid, heeft ingediend binnen de voorziene termijn, doet de Raad uitspraak op basis van de synthesememorie behoudens wat de ontvankelijkheid van het beroep en van de middelen betreft en zonder afbreuk te doen aan artikel 39/60.

Indien de verzoekende partij tijdig een synthesememorie heeft ingediend of de griffie in kennis heeft gesteld dat zij geen synthesememorie indient, wordt de procedure voortgezet overeenkomstig het eerste lid.”

Het genoemde artikel 39/81, vijfde lid definieert de synthesememorie aldus als een akte waarin de verzoekende partij een samenvatting van alle aangevoerde middelen geeft.

Artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet bepaalt dat de verzoekende partij die daarom heeft verzocht “*over een termijn van vijftien dagen [beschikt] om een synthesememorie neer te leggen waarin alle aangevoerde middelen worden samengevat*”.

Artikel 39/81, zesde lid van de vreemdelingenwet bepaalt dat de Raad het ontbreken van het vereiste belang vaststelt wanneer de verzoekende partij geen synthesememorie “*zoals bedoeld in het vijfde lid heeft ingediend*”.

Uit de samenlezing van het vijfde en zesde lid van artikel 39/81 van de vreemdelingenwet volgt derhalve dat het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld indien geen of geen wetsconforme synthesesememorie werd neergelegd door de verzoekende partij die uitdrukkelijk kennis heeft gegeven van haar wens om een synthesesememorie neer te leggen.

2.2 De Raad stelt vast dat de verzoekster *in casu* integraal en letterlijk het enige middel herneemt zoals uiteengezet in het inleidende verzoekschrift. Het middel in de 'synthesesememorie' behelst *in casu* niets meer dan een loutere reproductie van het middel in het inleidend verzoekschrift. De vraag of de verzoekster met het neerleggen van dergelijke synthesesememorie heeft voldaan aan het bepaalde in artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet, werd ter terechtzitting van 1 juli 2013 aan een tegensprekelijk debat onderworpen.

2.3 Ter terechtzitting betwist de raadsman van de verzoekster niet dat de door haar neergelegde synthesesememorie een volledige herneming bevat van het middel zoals uiteengezet in het inleidend verzoekschrift. Het betoog van de verzoekende partij is er evenwel in essentie op gericht aannemelijk te maken dat de neergelegde synthesesememorie, ook bij een herneming of herhaling van het middel, voldoet aan het bepaalde in artikel 39/81 van de vreemdelingenwet.

2.3.1 De raadsman van de verzoekster merkt vooreerst op dat de debatten niet kunnen worden heropend met betrekking tot de vraag of de ingediende synthesesememorie voldoet aan de vereisten van artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet. Zij stelt dat de problematiek met betrekking tot de synthesesememorie niet van openbare orde is waardoor de Raad deze niet ambtshalve kan opwerpen en de debatten evenmin mocht heropenen.

De Raad wijst erop dat thans het belang bij het beroep ter discussie staat, gelet op de sanctie die is opgenomen in artikel 39/81, zesde lid van de vreemdelingenwet. Het probleem van het belang bij het annulatieberoep raakt de openbare orde, het wordt ambtshalve door de Raad onderzocht en het mag in elk stadium van de procedure worden aangevoerd (RvS 21 juni 2010, nr. 205.531). De verzoekster kan dus niet worden bijgetreden waar hij meent dat de Raad onderhavige problematiek niet ambtshalve zou kunnen opwerpen. De rechten van verdediging verzetten zich langs de andere kant tegen de verwerping van een beroep op grond van een ambtshalve middel waarover geen enkel debat werd gevoerd (cf. RvS 28 juni 2011, nr. 214.223). Het is dan ook ter vrijwaring van de rechten van de verdediging dat de Raad te dezen is overgegaan tot het heropenen van de debatten, zodat de partijen de kans wordt geboden om over de hierboven geschetste problematiek hun standpunt te doen kennen.

2.3.2 Voorts betoogt de raadsman van de verzoekster dat een samenvatting niet per definitie een verkorting inhoudt, dat het zevende lid van artikel 39/81 van de vreemdelingenwet verwijst naar artikel 39/60 van dezelfde wet – bepaling die stelt dat de partijen en hun advocaat gaan andere middelen mogen aanvoeren dan deze die werden uiteengezet in het verzoekschrift – zodat een uitbreiding van het verzoekschrift niet is toegelaten, maar een herneming wel en dat het woord synthesesememorie, nog duidelijker in zijn Franstalige tegenhanger, "*mémoire de synthèse*", wijst op het samenbrengen van these en antithese. Ook Van Dale zou de definitie van "samenvatten" omschrijven als "tot één geheel verenigen".

Het weze herhaald dat de wetgever er duidelijk in heeft voorzien dat de synthesesememorie een samenvatting van alle aangevoerde middelen dient te bevatten. Zelfs indien het woord "*synthese*" moet begrepen worden als het samenbrengen van these en antithese, kan een loutere reproductie van de in het inleidend verzoekschrift aangevoerde middelen nog niet als een samenvatting van deze middelen beschouwd worden. De analyse van de samenstellende delen van het woord "*synthesesememorie*" doet dan ook geen afbreuk aan de duidelijke bewoordingen van artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet dat in de door de verzoekende partij neergelegde synthesesememorie "*alle aangevoerde middelen worden samengevat*".

De bewering dat een loutere herneming van de middelen kan worden beschouwd als zijnde een samenvatting, gaat niet op. Luidens het Van Dale groot woordenboek der Nederlandse taal is de betekenis van het woord "*samenvatten*" de volgende : "1. (verouderd) als in één greep vatten, bij elkaar nemen, tot een geheel verenigen [...] 2. in het kort weergeven of herhalen [...]". Onder het woord "*samenvatting*" wordt de volgende betekenis gegeven : "1. Het samenvatten, 2. Korte weergave van de inhoud. [...]". Deze betekenissen wijzen er in hun hedendaagse betekenis op dat de middelen in het kort moeten worden weergegeven of in het kort moeten worden herhaald. Eén en ander kan overigens niet

los worden gezien van de vaststelling dat de wetgever ervoor geopteerd heeft om middels de artikelen 2 en 3 van de wet houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie van 31 december 2012, een andere definiëring van de synthesesmemorie in de Vreemdelingenwet in te voegen dan deze die in een eerdere versie reeds had bestaan – met name in het door het Grondwettelijk Hof vernietigde artikel 44, 3°, van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II) – in die zin dat waar in de eerdere versie een memorie vereist werd waarin de verzoekende partij al haar argumenten op een rij zet, thans uitdrukkelijk wordt gesteld dat in dit stuk de middelen moeten worden samengevat. Een herneming van de middelen kan, gelet op het voorgaande en in weerwil van wat de raadsman van de verzoekster stelt, dan ook niet volstaan.

2.3.3. De raadsman van de verzoekster stelt verder dat de termijn van 8 dagen waarbinnen moet worden gereageerd op de kennisgeving van de griffie te kort is. Tijdens deze korte termijn van 8 dagen is het niet steeds mogelijk met de cliënt te overleggen, zodat men ter vrijwaring van de rechten van de cliënt aangeeft dat een synthesesmemorie zal worden ingediend en vervolgens binnen een tweede termijn van 7 dagen vaststelt dat men niets heeft toe te voegen, zich kan beperken tot een herneming van de middelen uit het verzoekschrift.

De Raad merkt op dat verzoekster het oneens is met de wettelijk vastgelegde termijnen. Dergelijke kritiek op de wet valt echter buiten de beoordelingsbevoegdheid van de Raad. De Raad stelt overigens vast dat de termijn van 8 dagen waarbinnen een antwoord moet worden geformuleerd op de kennisgeving van de griffie en de termijn van 15 dagen vanaf deze kennisgeving om de synthesesmemorie in te dienen *in casu* werden gerespecteerd, waardoor de verzoekster geen belang heeft bij haar kritiek. Tevens dringt zich de vaststelling op dat het de zaak is van de advocaat en diens cliënt om uit te maken hoe de belangen van deze laatste het best gediend worden. De korte termijnen ontslaan hen dan ook geenszins van de wettelijke verplichting om in de synthesesmemorie minstens de middelen samen te vatten.

2.3.4 De raadsman van de verzoekster meent tevens dat uit de rechtspraak van de Raad van State met betrekking tot de synthesesmemorie uit het (oude) artikel 39/81 van de vreemdelingenwet kan worden afgeleid dat een herhaling van de middelen verzoenbaar is met artikel 39/81 van de vreemdelingenwet.

De Raad stipt aan dat de wettelijke omschrijving van het begrip '*synthesesmemorie*' thans niet meer dezelfde is. Het bij artikel 44, 3°, van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II) ingevoegde en door het Grondwettelijk Hof in het arrest nr. 88/2012 vernietigde – en dus thans niet meer in voege zijnde – artikel 39/81 van de vreemdelingenwet definieerde destijds de synthesesmemorie als "*een memorie waarin de verzoekende partij al haar argumenten op een rij zet*". De Raad van State stelde dienaangaande dat in deze versie van het artikel geen sanctie voor het ontbreken van een samenvatting van de middelen werd voorzien, laat staan dat het beroep om die reden niet-ontvankelijk zou kunnen worden verklaard (RvS 28 juni 2012, nr. 220.072). De thans van toepassing zijnde bepaling stelt evenwel uitdrukkelijk dat in de synthesesmemorie alle middelen moeten worden samengevat. De wetgever heeft er uitdrukkelijk voor gekozen om aan de huidige synthesesmemorie een andere invulling te geven, namelijk een memorie "*waarin alle aangevoerde middelen worden samengevat*". Bijgevolg kan de rechtspraak van de Raad van State die betrekking heeft op de synthesesmemorie volgens de oude definitie niet worden gehanteerd ter interpretatie van de huidige wet.

2.3.5 Volgens de raadsman van de verzoekster komt de huidige interpretatie van artikel 39/81 van de vreemdelingenwet neer op een schending van de rechten van verdediging omdat de Raad, indien de middelen dienen te worden samengevat, enkel rekening mag houden met de '*verkorte versie*' van de middelen waardoor de verzoekende partij verplicht is om een deel van haar middelen te laten vallen die in haar verzoekschrift werden uiteengezet. Indien artikel 39/81 van de vreemdelingenwet een verplichting zou inhouden om een deel van de middelen te laten vallen, dan is dit artikel volgens de raadsman van de verzoekster ongrondwettig en kan het niet worden toegepast. De raadsman van de verzoekster meent dat de herhaling van de middelen wel degelijk voldoet aan een grondwetsconforme interpretatie van artikel 39/81 van de vreemdelingenwet.

Er valt niet in te zien welk concreet belang de verzoekster heeft bij haar kritiek dat de Raad enkel kan rekening houden met de verkorte versie van hun middelen. Het blijkt immers dat *in casu* geen verkorte versie van het middel, maar een woordelijke reproductie van het middel uiteengezet in het inleidend verzoekschrift voorligt. De verzoekster kan er zich dan ook niet over beklagen dat de Raad enkel zou kunnen rekening houden met een verkorte versie van de middelen. Bovendien dient er op te worden gewezen dat de neerlegging van een synthesesmemorie conform artikel 39/81, vierde lid van de

vreemdelingenwet facultatief is, waarbij de verzoekende partij desgevallend kennis kan geven van haar wens om geen synthesesemorie neer te leggen, waarna de procedure conform artikel 39/81, achtste lid van de vreemdelingenwet, wordt voortgezet en het middel uit het inleidend verzoekschrift in de oorspronkelijke vorm zal worden behandeld. De verzoekster maakt *in casu* geenszins aannemelijk dat de rechten van verdediging met voeten zouden worden getreden.

Waar de verzoekster aandringt op een grondwetsconforme interpretatie van artikel 39/81 van de vreemdelingenwet, merkt de Raad op dat artikel 39/81, vijfde lid en zesde lid van de vreemdelingenwet duidelijk zijn. Het samenvatten van alle aangevoerde middelen zoals voorzien bij artikel 39/81, vijfde lid, van de vreemdelingenwet en de bij artikel 39/81, zesde lid van de vreemdelingenwet voorziene sanctie dat het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld wanneer geen synthesesemorie zoals bedoeld in artikel 39/81, vijfde lid, van de vreemdelingenwet wordt ingediend, is geen wettelijke bepaling die voor meerdere interpretaties vatbaar is. Nu de wet op dit punt duidelijk is, kan de Raad de toepassing ervan niet wegens ongrondwettigheid weigeren, het komt immers de Raad niet toe om de wet te toetsen aan de grondwet. Overigens dient te worden vastgesteld dat de verzoekster in het kader van deze kritiek geenszins verduidelijkt waarin precies de ongrondwettigheid van de vermeende wettelijke *“verplichting”* om een deel van de middelen te laten vallen zou schuilen.

2.3.6 In de mate dat de raadsman van de verzoekster verwijst naar haar pleidooien in de vorige ter terechtzitting behandelde zaken, en in de mate dat hierin werd gewezen op het verzekeren van de mogelijkheid om te antwoorden op de argumenten in de nota met opmerkingen, volstaat het op te merken dat uit de *in casu* neergelegde ‘synthesesemorie’ blijkt dat de verzoekster geen enkele repliek voert op het verweer in de nota met opmerkingen. De kritiek van de verzoekster is dan ook niet dienstig.

2.3.7 2.6 De raadsman van de verzoekster wenst tenslotte dat de Raad een prejudiciële vraag stelt aan het Grondwettelijk Hof aangaande de compatibiliteit van artikel 39/81, vijfde en zesde lid van de vreemdelingenwet met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Zij formuleert de vraag als volgt: *“Schendt artikel 39/81, vijfde en zesde lid de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat de verzoekende partij die geen synthesesemorie indient en daarvan tijdig kennis geeft haar belang behoudt, terwijl de verzoekende partij die tijdig een synthesesemorie indient met tijdige kennisgeving haar belang verliest indien de initiële middelen integraal worden hernomen ?”*.

Op de wens van de verzoekster om een prejudiciële vraag te stellen aan het Grondwettelijk Hof dient niet te worden ingegaan.

Artikel 26, § 2, 2°, 2e lid van de Bijzondere Wet van 6 januari 1989 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, bepaalt dat *“Het rechtscollege waarvan de beslissing vatbaar is voor, al naar het geval, hoger beroep, verzet, voorziening in Cassatie of beroep tot vernietiging bij de Raad van State, (is niet gehouden een prejudiciële vraag te stellen)(...), wanneer het decreet of de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel een regel of een artikel van de Grondwet bedoeld in § 1 klaarblijkelijk niet schendt of wanneer het rechtscollege meent dat het antwoord op de prejudiciële vraag niet onontbeerlijk is om uitspraak te doen.”*

Aangezien de uitspraak van de Raad vatbaar is voor een voorziening in cassatie bij de Raad van State en gezien de vraagstelling van de verzoekster niet gericht is op het doorvoeren van een grondwettigheidstoets van artikel 39/81, vijfde en zesde lid van de vreemdelingenwet op zich maar eerder is geformuleerd als een verzoek dat het Grondwettelijk Hof de rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen ter zake zou onderzoeken om zich daarover uit te spreken, dient de door de verzoekster voorgestelde prejudiciële vraag niet te worden gesteld daar het Grondwettelijk Hof daarvoor niet bevoegd is (RvS 24 mei 2013, nr. 223.585; Arbitragehof nr. 13/2004, 12 januari 2004).

2.3.8 Artikel 39/81, zesde lid van de vreemdelingenwet bepaalt op duidelijke wijze dat het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld indien de verzoekende partij die heeft verzocht om een synthesesemorie neer te leggen geen synthesesemorie heeft ingediend *“zoals bedoeld in het vijfde lid”*. Het is dan ook duidelijk dat het neerleggen van een synthesesemorie die niet voldoet aan de vereisten bepaald bij artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet, krachtens de wet wordt gesanctioneerd met het vaststellen van het ontbreken van het vereiste belang. De vereisten waaraan een synthesesemorie overeenkomstig artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet moet voldoen, zijn tweevoudig en cumulatief:

1. de synthesesemorie wordt ingediend binnen de vijftien dagen na het verzoek vanwege de griffie van de Raad

2. in de synthesememorie worden alle aangevoerde middelen samengevat

Uit de wet zelf volgt dan ook dat de verzoekende partij die kennis geeft van haar wens om een synthesememorie in te dienen de plicht heeft, op straffe van het vaststellen van het ontbreken van het vereiste belang, om tijdig een synthesememorie in te dienen waarin bovendien alle aangevoerde middelen worden samengevat. Het samenvatten van de middelen kan dus geenszins als facultatief worden beschouwd.

2.3.9 De vaststelling dringt zich op dat artikel 39/81, vijfde lid van de vreemdelingenwet vereist dat een synthesememorie, wanneer tijdig ingediend, tevens een samenvatting van alle aangevoerde middelen bevat en dat hieraan *in casu* niet is voldaan.

Overeenkomstig artikel 39/81, zesde lid van de vreemdelingenwet wordt het ontbreken van het vereiste belang vastgesteld.

3. De kosten

Gelet op hetgeen voorafgaat, past het de kosten van het geding ten laste te leggen van de verzoekende partij.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

Het beroep tot nietigverklaring wordt verworpen.

Artikel 2

De kosten van het geding, begroot op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op twaalf augustus tweeduizend dertien door:

mevr. C. DE GROOTE,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken

mevr. C. VAN DEN WYNGAERT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

C. DE GROOTE